



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Reverend David Moreno, Priest Secretary to the Bishop
 and Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org
 Deacon Modesto Cordero Deacon Louis Liu
 Deacon Manuel Espitia Deacon Cruz Pleitez
 Deacon Joseph Khiết Nguyen Deacon Huy Nguyen

MASS TIMES

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:15 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

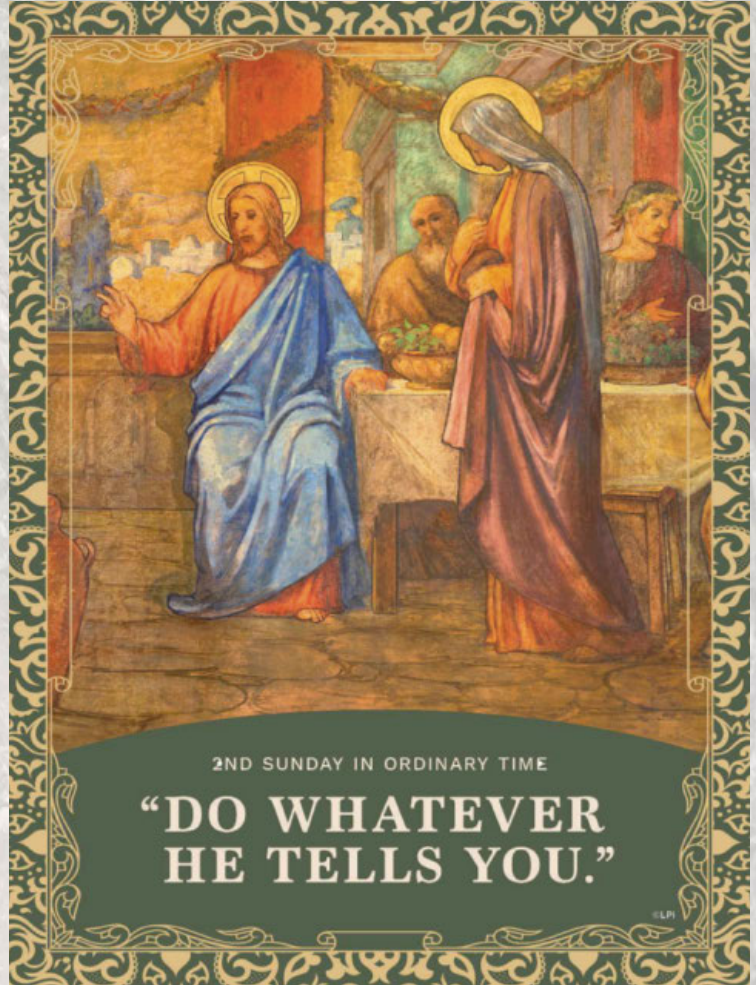
8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Vietnamese **
 (1st Saturday at OLLV Shrine)

RECONCILIATION - TRILINGUAL

7:05 a.m. Wednesday
 6:15 p.m. Wednesday
 6:00 p.m. Friday
 8:30 a.m. Saturday

***Livestreamed* liturgies can be accessed at:
youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also *Livestreamed*.



2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

“DO WHATEVER HE TELLS YOU.”

JANUARY 19, 2025

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
 parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org
 PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141
 Monday-Friday | 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (9:30 a.m. Friday only)
 Monday-Friday | 1:00 p.m. – 1:30 p.m. - Lunch Break
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

CAMPUS HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.
CHAPEL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.
CATHEDRAL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOUR INFORMATION | (714) 620-7916 | Tower of Hope
CATHEDRAL TOUR | Monday – Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

The Second Sunday of Ordinary Time – January 19, 2025



Dear Brothers and Sisters in Christ,

On behalf of Bishop Kevin Vann, the dedicated Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, I welcome every one of you to Christ Cathedral, a sacred home – a place for Christ forever – where all who seek God’s grace are warmly welcomed. This Christmas and New Year season, as we open our hearts to the Lord’s presence once more, your being here brings us great joy. Together, we unite in the love and light of our Savior, Jesus Christ, who comes to dwell among us. I thank you wholeheartedly for joining us in this holy celebration of the

Eucharist. Your presence is a testament to your faith, your dedication to living the Gospel, and the strength of our united community. May this sacred time of worship bring abundant blessings, filling your hearts with God’s peace and everlasting joy, today and always.

DO WHATEVER HE TELLS YOU. In today’s first reading, the prophet Isaiah uses the beautiful image of spousal love to describe God’s relationship with His people. He compares God’s faithfulness to Israel to the unwavering fidelity of a husband to his wife. Then, in the second reading, St. Paul speaks about the new wine Jesus gives us – the gift of the Holy Spirit poured out for His bride, the Church. In the Gospel, St. John takes us to the wedding feast at Cana, where Jesus performs the first of His seven “signs” revealing His divinity: turning water into wine. This moment isn’t just about the miracle itself; it points us to a much bigger story. Throughout Scripture, marriage serves as a symbol of the Covenant between God and His people. God is the faithful Groom, and humanity is His beloved Bride. Think about it – Scripture begins with a wedding, Adam and Eve in the Garden of Eden (Genesis 2:23-24), and it ends with another wedding, the marriage supper of the Lamb (Revelation 19:9, 21:9, 22:17). As we receive Holy Communion today, we have an incredible opportunity to talk with Jesus in the Eucharist. Let’s pause and reflect on Mary’s words at Cana: Do whatever He tells you. This week and throughout the Jubilee Year, may we truly listen to Jesus and follow wherever He leads us.

THE JUBILEE YEAR UNDER THE THEME “PILGRIMS OF HOPE” HAS STARTED AND WILL BE ENDED ON JANUARY 06, 2026. As pilgrims of hope during this Jubilee Year, we are called to visit sacred sites, engage in acts of kindness, seek reconciliation, and strengthen our connection with God and one another. Please see the schedule of Confession on the front page of the bulletin and read more information about the Jubilee Year on the website: <https://www.rcbo.org/hope/>.

MONTHLY 24-HOUR EUCHARISTIC ADORATION ON THE SECOND TUESDAY, JANUARY 14, 2025. We start right after 6:30 am Mass, continue throughout the day, and end before 6:30 am Mass on Wednesday. Especially, please join us inside the Cathedral at 7:00 pm with Cathedral Music for Families, Teens, and Youth; and, at 8:15 pm with Ephphatha Music for Young Adults and dinner followed.

MARTIN LUTHER KING JR. DAY ON MONDAY, JANUARY 20, 2025. In observance of the national holiday, we have only one (1) morning English Mass at 9 am. There is no other Mass or Adoration, and the office is closed this day. However, the Blessed Sacrament Chapel remains open throughout the day from 6 am to 10 pm.

THE SPECIAL MASS FOR THE PROTECTION OF UNBORN CHILDREN. You are invited by Bishop Vann to join in prayer for an end to abortion, healing for those involved in abortion, and an increased respect for all human life at the special Mass for the protection of Unborn Children on Wednesday, January 22nd, at 7 pm inside the Cathedral.

To all at Christ Cathedral and beyond, as always, I am truly grateful to you for your constant prayer and loving support for the Cathedral. Through the intercessions of the Blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and Saint Callistus, may God bless you and your family with a blessed liturgical season of Ordinary Time!

“God loves you and so do I” (Rev. Dr. Robert H. Schuller).

With love and gratitude,
Very Reverend Bao Thai
Rector

**JESUS and I:
Lord, make me truly listen to you and
follow wherever you lead me in life.**

THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our
brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the
seeds of the Gospel.
May those seeds transform from
within both humanity and the
whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil
vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of
heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our
Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.
Amen.



ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la fe que nos has donado en
tu Hijo Jesucristo, nuestro
hermano,
y la llama de caridad
infundida en nuestros corazones
por el Espíritu Santo,
despierten en nosotros la
bienaventurada esperanza
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme
en dedicados cultivadores de las
semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el
cosmos, en espera confiada
de los cielos nuevos y de la tierra
nueva, cuando vencidas las
fuerzas del mal, se manifestará
para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo
reavive en nosotros, Peregrinos de
Esperanza, el anhelo de los bienes
celestiales y derrame en el mundo
entero la alegría y la paz de
nuestro Redentor.

A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los
siglos.
Amén.



KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn **đức tin** mà Cha ban tặng
chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và
Anh của chúng con, cùng ngọn
lửa **đức ái** được thắp lên trong tâm
hồn chúng con bởi Chúa Thánh
Thần, khởi dậy trong chúng con
niềm **hy vọng** hồng phúc hướng về
Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con
thành những người miệt mài vun
trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy
biến đổi từ bên trong nhân loại và
toàn thể vũ trụ này, trong khi vững
lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc
mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng
muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khởi dậy trong chúng con, là **Những
Người Lữ Hành Hy Vọng**, niềm khao
khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời
cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng
Cứu Chuộc chúng con. Xin tôn vinh
và ngợi khen Cha là Thiên Chúa
chúng con, Cha đáng chúc tụng mãi
muôn đời.

Amen.



EUCCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;
and 4:30 pm – 5:30 pm
Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm
2nd Tuesday: 24 hours

FOOD DISTRIBUTION

Tue, Wed & Thurs:
7:30 am - 12:00 pm;
2020 W. Chestnut Ave.
Santa Ana, CA 92702

CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Contact number:
(714) 282-3097

CATHEDRAL SHOP HOURS

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.
Christcathedralshop.com
(714) 282-6090

DIOCESAN PASTORAL CENTER

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
(714) 282-3000 | rcbo.org

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG | INFO@OCCEM.ORG
OFFICE HOURS: Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.
VISITATION HOURS: Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

19.01.2025 – CHÚA NHẬT THỨ 2 THƯỜNG NIÊN

MARTIN LUTHER KING JR. – THỨ HAI, 20/1. Giáo xứ có 1 Lễ duy nhất lúc **9 giờ sáng mà thôi**. Không có Châu 4:30 pm và không có Lễ 5:30 pm. Văn phòng giáo xứ đóng cửa. Mọi sinh hoạt và giờ Lễ trở lại bình thường vào ngày thứ Ba, 21/1. Chúc quý vị một ngày lễ nghỉ thánh thơi với nhiều niềm vui và bình an.

ĐỨC CHA KEVIN VANN kính mời quý vị tham dự tại Thánh Lễ đặc biệt vào Thứ Tư, 22 tháng 1, lúc 7 giờ tối tại Nhà Thờ Chính Tòa, nhằm cầu nguyện cho việc chấm dứt nạn phá thai, chữa lành cho những người liên quan đến việc phá thai, và gia tăng lòng tôn trọng sự sống con người.

CÔ HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG HỌC CHRIST CATHEDRAL kính mời quý vị phụ huynh đến tham dự NGÀY TÌM HIỂU TRƯỞNG vào Chúa Nhật, 26 tháng 1 lúc 11:30 giờ sáng.

TẾT NGUYÊN ĐÁN ẤT TỴ. Chỉ trong tuần lễ này, các thánh lễ tiếng Việt từ thứ Hai 27/1 đến thứ Sáu 31/1 sẽ là vào lúc 6 giờ chiều.

LỄ GIAO THỪA, thứ Ba, 28/1, 6:00 pm. Sau thánh lễ giao thừa, sẽ có chúc tết, tặng quà tết cho quý ông bà tuổi từ 70 tuổi trở lên, lì xì với lộc tết, Lời Chúa và 1 tờ vé số với **7 giải trúng:** 1 giải Nhất \$300 do cha Quản Đốc bảo trợ, 1 giải Nhì \$200 do cha Phó bảo trợ, và 5 giải Ba, mỗi giải \$100 do Ban Thường Vụ bảo trợ. Sau đó, thường lãm múa lân và đốt pháo xuân ngoài nhà thờ.

LỄ TÂN NIÊN - MỒNG MỘT TẾT, thứ Tư, 29/1, 6:00 pm, do Đức Cha Thành chủ tế và sau đó, ra ngoài nhà thờ thường lãm múa lân và đốt pháo xuân.

LỄ MỒNG HAI TẾT – KÍNH NHỚ TỔ TIÊN VÀ ÔNG BÀ CHA MẸ, thứ Năm, 30/1, 6:00 pm.

LỄ MỒNG BA TẾT – THÁNH HÓA CÔNG ĂN VIỆC LÀM, thứ Sáu, 31/1, 6:00 pm.

LỄ VÀ TIỆC XUÂN CỘNG ĐOÀN, thứ Bảy, 1 tháng 2, Thánh Lễ 6:30 pm và Tiệc 7:30 pm trong Arboretum.

QUỸ GIỎ HÀNG TUẦN GIÁO XỨ & QUỸ MỤC VỤ (PSA) GIÁO PHẬN, xin quý vị đóng góp rộng rãi và có thể nhiều hơn năm ngoài 2-3 đô la. Xin gọi (714) 620-7863.

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141
XỨC DẦU BỆNH NHÂN (24/24): 714-532-9489



NĂM THÁNH ĐANG DIỄN RA VÀ SẼ KẾT THÚC VÀO NGÀY 6 THÁNG 1, 2026, VỚI CHỦ ĐỀ "NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG"

Xin vui lòng đọc thêm thông tin về Năm Thánh trên trang mạng: <https://www.rcbo.org/hope/>

CẦN LÀM 5 ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ:

- Kính viếng 1 trong 3 nhà thờ Công giáo trong địa phận Orange: Nhà thờ Chính Tòa, nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe thuộc thành phố La Habra, và tiểu vương cung thánh đường Thánh Juan Capistrano. Khi đến nhà thờ Chính Tòa, nhớ kính viếng **THÁNH GIÁ CỦA NĂM THÁNH HY VỌNG** tọa lạc trên cung thánh của nhà thờ Chính Tòa.
- Xung tội (Xin xem giờ in ở trang đầu tiên).
- Rước Lễ (1 ngày được 2 lần Ơn Toàn Xá).
- Cầu nguyện theo ý của Đức Giáo Hoàng.
- Thực hành việc bác ái với lòng thương xót.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4. Xin trân trọng kính mời quý vị xa gần tham dự **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4** sẽ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa vào 2 ngày thứ Sáu và thứ Bảy, 11 và 12 tháng 7 năm tới 2025 chủ đề **"Bước Đi Bên Mẹ."** Xin hân hạnh chào đón **Đức Tổng Giám Mục Giuse Đặng Đức Ngân**, tổng giám mục Huế, chủ tế giảng thuyết, cùng với quý cha giảng hội thảo: **cha Phạm Quang Hồng, cha Nguyễn Thế Thủ, cha Phạm Sĩ Hanh, và cha Cao Gia An.** Xin ghi vào lịch 2 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa tham dự. **Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang** đã ban ĐHTM Orange kỳ 3 tốt đẹp và là một sự kiện hàng năm quy tụ hơn 10 ngàn người từ khắp nơi tham dự Thánh Lễ Bế Mạc. Xin vào xem trang mạng Đại Hội: MELAVANGOC.COM



RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI, 9:00 AM, THỨ BẢY, TUẦN THỨ NHÌ. (Tiếng Anh tuần thứ tư.) Xin ghi danh tại trang mạng 3 tháng trước ngày Rửa Tội:

christcathedralcalifornia.org/baptism/

LỚP HƯỚNG DẪN LÀM THỦ TỤC GIẤY TỜ LỄ CƯỚI, 1:00 PM, CHÚA NHẬT TUẦN THỨ BA, PHÒNG LARGE GALLERY. Xin ghi danh tại trang mạng 9 tháng trước ngày Cưới: christcathedralcalifornia.org/marriage/

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ TIẾNG VIỆT mở cửa mỗi ngày, từ thứ 2 đến thứ 6, 9:30 am – 4:30 pm (Ăn trưa 1:00 pm – 1:30 pm) | thứ 7 và Chúa Nhật, 9:30 am – 2:30 pm.

Mi
Consulado



ATENTO AVISO A LA COMUNIDAD

El sábado 25 de enero a partir de las 7:30 a.m. el Consulado de México atenderá los trámites de credencial de elector, matrículas consulares y pasaportes en las instalaciones de la

**Catedral de Cristo, 12141 Lewis St,
Garden Grove, CA 92840**

No requiere cita.



Relaciones Exteriores

Secretaría de Relaciones Exteriores

[f](#) [t](#) [@](#) [v](#) [gob.mx/sre](#)



El Grupo de Oración "Jesús Pan de Vida" de la Catedral de Cristo te invita a su Seminario de Vida en el Espíritu



Enero 24, 25 y 26 del 2025

**¿Tienes problemas en tu vida?
Cristo Jesús es la solución, este mensaje
es para usted.**



Estas experimentando cualquier tipo de problema personal, familiar, problemas en tu matrimonio, odio en tu corazón, depresión, soledad, adicciones, drogas, alcohol, no encuentras sentido a tu vida, etc...

*Yo soy el buen pastor y conozco a los míos como los míos
me conocen a mí. Juan 10: 14*

SACRAMENTS

CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register 3 months prior to the proposed date of Baptism. Contact us at 714-971-2141 or via email parish@christcathedralparish.org. Please download and read [Baptism Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/baptism/](http://christcathedralcalifornia.org/baptism/) and submit required papers to the parish office.

WEDDING ORIENTATION MEETING, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org. Please download and read [Wedding Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/marriage/](http://christcathedralcalifornia.org/marriage/) and submit required papers at the meeting.

2024 YEAR END GIVING GIFT. Please consider your **2024 Year End Giving Gift** as your Christmas and New Year donations to Christ Cathedral Parish. We are deeply grateful to you for your generosity. Please be assured that we will send the tax-deductible letter to you by the end of January 2025. **For more information, please contact our business manager Mrs. Gemma Thomsen at (714) 620-7860.**

BAUTISMOS PARA NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA 6 AÑOS: son el primer y tercer sábado de cada mes a las 9:00 am, ubicación sujeta a cambios. Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Lea toda la información para los bautismos en nuestra página de sitio web en christcathedralcalifornia.org/baptism/ y someta todos los documentos necesarios en la oficina de la parroquia. Para más información, llámenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parroquia@christcathedralparish.org.

JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA: tercer domingo de cada mes a la 1:00 p.m. en Large Gallery. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Visite nuestra página: christcathedralcalifornia.org/marriage para leer las instrucciones y ver los documentos requeridos para la reunión. Para más información: 714-971-2141 o envíe un correo electrónico a parish@christcathedralparish.org

REGALO DE FIN DE AÑO 2024, Considere su donación de **fin de año 2024** como sus donaciones de Navidad y Año Nuevo para la Parroquia de la Catedral de Cristo. **Para obtener más información, comuníquese con nuestra gerente comercial, la Sra. Gemma Thomsen, al (714) 620-7860.**



Visiting Christ Cathedral?
Forgot your envelope?
No envelopes?
Scan our QR Code to make
a one-time donation.
Thank you.



To stay up to date with all of the
events on Christ Cathedral's
Campus, please visit:
ChristCathedralCalifornia.org/events.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

	<u>Weekly Sunday Collection</u>	<u>Food Service</u>
	01/12/2025	\$ 46,926.60
Church in Africa	01/12/2025	\$ 9,717.00
		\$ 5,000.00
		N/A

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Chad Beaudry	Nathan Heindrich
Gustavo Gonzalez	Jackie Heindrich
Eric Barrera	Rosa Torres
Mariana Kimberly	Norm Martell
J. Lyons	Victorio R. Tan & Family
Sally-Ann Thomas	Enrique Mas Tan
Najee Ellis	Gary Noble
Randy & Teresa Schmitz	Micha Gibbs
Connie Hernandez	Helen Tran
Adriana Gonzalez	Sarah De Hoyos
Danny Gomez	Agnes Green
Tanya Baily	Debbie Gehrls
Javier Azpetia	Barbara McEvoy
Kim Nguyen	Drina Robledo
Pat Rafferty	Stacey Cervantes
Jaily Martinez Reynosa	Edwin Vargas
Barrera Cervantes Fam.	Oscar Gonzalez
Cervantes Family	Philippe Truong Huu Ton
Kortesmaki Family	Victor M Garcia & Family
Nelia Navelle	Marisol Prado
Ed Claudio	Mike Sullivan
Floresita De Leon	Carmen Salgado Gomez
Franklyn Pang	Helen Louise King

MASS INTENTIONS

Jan. 20: **MARTIN LUTHER KING JR. DAY**
 9:00 am † Frankie Bergin

Jan. 21: 6:30 am * Joyce and Marcos Elizondo
 8:00 am † Peter Cariaga

Jan. 22: 6:30 am * Liz Jennings and Family
 8:00 am * POeggie Jayne Carroll

Jan. 23: 6:30 am * Fr. Quan Tran
 8:00 am * Dominique Luong Luu
 7:15 pm † Almas del Purgatorio

Jan. 24: 6:30 am † Olivia M. Alagot
 8:15 am * Gloria Bravo
 7:15 pm † Christina Miranda

Jan. 25: 8:00 am † Maria Madalena Sam
 4:30 pm † Benjamin Dy Buncio

Jan. 26: 8:00 am * Vicky y Juan Guardado and Kaelani Pineda
 10:00 am † John Fabela, Mike and Minga Torres
 12:00 pm † Deceased: Carlos Vazquez Diaz, Florentino Hernandez,
 Norbertha Lagunas, Miguel Gonzalez, Fernando Cordero, Ma. Irene Urenda
 Arana, Martine Gomez, Valentin Islas, Pedro Rodriguez, Santiago Marin, Ma.
 Silvia Candelaria, Frank Villegas, Carmen Rodriguez, Stepahnie Rodriguez, Joao
 Kerubin Palma, Juan Antonio Nunez
 *Living: Elvira y Abigail Arreygue, Julia Galvan Guerra, Familia Galvan Sanchez,
 Padre Juan Bernardo Navarro
 4:00 pm For the Parish
 7:30 pm † Ermelinda and Elisa Alvarez

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
 Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Corero electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office
 located in the lobby of the Tower of Hope or email the
 information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a
 la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o
 por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tòa lại tại lobby
 của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ
 Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

January 24, 2025

Gabriel John and Vivianne Mai

January 25, 2025

Victor Ha and Lily Chau

February 1, 2025

Alberto Bravo and Claudia Stephanie Sanchez





Saturday, March 15, 2025

SUPER SATURDAY MEN'S CONFERENCE

"YOU ARE THE SALT OF THE EARTH"

MATTHEW 5:13

8:00 am - 3:30 pm

Christ Cathedral Arboretum
13280 Chapman Ave.
Garden Grove, CA 92840



SUPER SATURDAY MEN'S CONFERENCE

**SATURDAY,
MARCH 15,
2025**

Attention! Men 18 to 25 enjoy free entry!
As a bonus, all attendees will receive a complimentary breakfast and lunch.
You won't want to miss this, mark your calendar!

EMCEE

DEACON
STEVE
GRECO



OUR SPEAKERS

MOST REVEREND
KEVIN W.
VANN



KEVIN
MATTHEWS



FATHER
BEN
TRAN



DEACON
CHARLIE
ECHEVERRY



ASL INTERPRETER

CHRISTOPHER
PINTO



"BUT IF THE SALT HAS BECOME TASTELESS, WITH WHAT SHALL IT BE SALTED? IT IS NO LONGER GOOD FOR ANYTHING EXCEPT TO BE CAST OUT AND TRAMPLED UNDERFOOT BY MEN." MATTHEW 5:13



More information & register at catholicmen.org



2024-2025 CONCERT SEASON

Bach-a-Thon! 19 Hours of Bach



Monday, March 3, 2025 • Starting at 6:00AM

In collaboration with the Southern California Chapters of the American Guild of Organists, Christ Cathedral presents the complete organ works of J.S. Bach! Experience your favorite organists from all over SoCal beginning at 6AM and continuously playing through all of Bach's organ works. Enjoy commentary throughout the day by Michael Barone, host of the nationally syndicated radio show "Pipedreams," alongside Roger Sherman from Gothic Records, host of "The Organ Loft."

In the evening hours, don't miss **the best of Bach with David Ball and the Christ Cathedral choirs at 7:30PM!** The event will feature favorites *Jesu*, *Joy of Man's Desiring*, the thrilling *Singet dem Herrn* for double choir, our Diocesan Children's Choir singing *Christe eleison* from the B minor Mass, a Brandenburg Concerto arranged for organ duet, and Bach's whirlwind "Wedge" Prelude and Fugue in E minor.



This concert is a **FREE** event!
For more information, scan the QR
code or visit ChristCathedralMusic.org



Roman Catholic
Diocese of Orange

LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL



- Car Accident Attorney**
Abogado de Accidentes de carro
- Uber Accidents**
Accidentes de Uber
- Workers' Compensation Attorney**
Abogado de Compensación de Trabajadores

310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM
Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

HomeSmiles.com

Your "Honey Do" items... **DONE**
Use Promo Code CHURCH10 for your 10% Discount

562-534-1579

Interior and Exterior Service Packages • Bundles or A la Carte

Dryer Vent Cleaning | Exterior Window Washing | Range Hood Cleaning | Gutter Cleaning
Power Washing | Solar Panel Cleaning and much more!

DENTISTRY
714-772-0654

Pham-Vu
Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY

1731 Romney Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD

Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are HIRING for receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com

\$0 Cleaning *for Insured Patients

State Farm®

Joe T Nguyen, Agent
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
www.joenguyen247.com
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Si estas buscando resultados contáctame para saber como puedo agregar valor a tu proceso de compra/venta de vivienda.

Nueva Programa para Comprar Casa con ITIN con tan solo 3.5% de enganche.
¡No te pierdas esta GRAN OPORTUNIDAD!
Lláname para detalles

714-349-7911
GOLDTEAM DRE#01726804
Realty Masters DRE#01927637

Erika M Garibay
Realtor



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com

CRISPIMAGING

Carter, Julie, and Gary Crisp.




WESTMINSTER Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Our Location is culturally diverse, celebrating our centennial 100th year serving families

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral



Sumbo Odjoji
REALTOR® | DRE# 02176031
857.204.7750 cell | 714.485.5812 office
sumbo@kw.com | sumbo.com

kw KELLER WILLIAMS REALTY

680 Newport Center DR., STE 250, Newport Beach, CA
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.

As a Listing and Buyer Agent, I can help you sell and buy a home.



Moncada DENTAL

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ STARTING AT \$19⁹⁵ mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!
800.809.3570
md-medialert.com



Efren's Catering & Restaurants

Let us Cater your next Event!

Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of Packages to fit your event.
www.efrencatering.com

CONTACT US:
(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)
3482 E. Orangethorpe Ave. Anaheim, Ca. 92806



THE AESTHETIC PLAN
AESTHETIC | REGENERATIVE | WELLNESS PLAN

Let us help you balance your life!

Holistic Approach for Men and Women Non-Invasive and Minimally Invasive Procedures without Surgery Less Downtime and Scarring

- Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
- Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
- Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
- Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

GRAND OPENING
Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827



HILGENFELD MORTUARY
FOUNDED 1929

Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llama a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement
PEACE OF MIND
For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden
Lock in at today's prices
Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU
www.hilgenfeldmortuary.com Se Habla Español

Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals Burials • Cremations
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772




Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals
Cremations
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS
OF SOUTH CALIFORNIA

Alejandra Martinez
Pre-Planning Advisor
714-589-0309 cell
Hablo Español
Alejandra.Martinez@sci-us.com



LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net



SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



TÝ MOVING
Đón nhà, Đồ Rác, Clean-up...
- Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm -
Xin Gọi:
714-391-3995
714-510-4856


"Faithful Connections"
Brunch Mixer
August 17 in Fullerton
Catholic Singles Network
CatholicSinglesNetwork.com
RSVP to Celeste @ 661-916-2727



FREE CLASSES
Continuing Education at Santa Ana College

- English (ESL)
- Citizenship
- High School / HISET
- Active Adults
- Career Training
- and more!

714-241-5700 * sac.edu/GO



Rose7 Health Care, Inc.
Caregiving and Consulting Services
Delivering Quality
and Affordable Home Care Services

Charie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager
Cell: (714) 410-9628
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



CitiHome
Phục Vụ: your trusted realtor.
CA DBP#02240579 NMLS #2553541
Buy / Sell Houses & Mortgage Loan, call Steven
now at 661-323-9788
Loan / Mortgage Service Licensed in CA & TX,
I will make a \$500 donation to church, each
completed transaction.
Mua / Bán nhà / Dịch Vụ Khách Cho Phái, miễn
phí tư vấn. Phục vụ đồng góp \$500 vào quỹ
nhà thờ / Tín trợ hàng quý / ngân cho Phái.
661-323-9788



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046

Heating • Sewer & Drains
Stoppages • Gas Lines
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks
Video Inspections • Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates



Open your heart. Open your home.
Change a child's life forever.

New Alternatives, Inc.
serving foster youth since 1978
License #306090003 / #374603503

LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)
or email: parenting@NewAlternatives.org



ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection

833-287-3502



10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



catholicmatch
California
CatholicMatch.com/CA



Private Wealth Management
& Investment Advisory Services

InAltis
CAPITAL MANAGEMENT, LLC
SCOTT J. FALEY
CHIEF INVESTMENT OFFICER
A Registered Investment Adviser
serving Orange County from
a faithful Catholic Perspective
scott@inaltis.com or (240) 751-5914

CREATIVISION TOURS
Reserva ya!
(714) 869-1348
(714) 576-1535

TUROS GUIADOS 100% EN ESPAÑOL
CONOZCA LAS MISIONES
CONOZCA CALIFORNIA
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE
ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS
TURO DE UN DIA COMPLETO
SALIDAS ESPECIALES
PARA GRUPOS PARROQUIALES

VPL AIR PLUS
HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner



EDUARDO PALENCIA
HANDY MAN

- Painting
- Drywall Repair
- Stucco Repair
- Closet Doors
- Base Molding
- Doors
- Wood Repair
- Plumbing
- Faucets & Toilets
- Garbage Disposal
- Electric Work
- Light Fixtures
- Guaranteed Work
- FREE Estimates

Call: **EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298**



ABC MARKET
SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711

STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks
12345 Haster St. Garden Grove

Orange coast plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated



Every Detail Remembered | Dignity
FAIRHAVEN
MEMORIAL PARK & MORTUARY
Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors
1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS





You're Invited
to our
OPEN HOUSE

**SUNDAY,
JANUARY 26, 2025
AT 11:30 AM**

*And Discover the Power of a
Catholic Education*

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR WEBSITE:
WWW.CHRISTCATHEDRALACADEMY.ORG
OR CALL (714)663-2330



FIND US ON SOCIAL MEDIA:

 CHRIST CATHEDRAL ACADEMY

 CHRIST_CATHEDRAL_ACADEMY

LOCATED AT:

13280 CHAPMAN AVE., GARDEN GROVE, CA 92840